

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.2.2011
COM(2011) 55 окончателен

2011/0026 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за разрешаване на подписването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Аржентина в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С присъединяването на Република България и на Румъния Европейският съюз разшири своя митнически съюз. Вследствие на това Европейският съюз бе задължен съгласно правилата на СТО (член XXIV:6 от ГАТТ) да започне преговори с членовете на СТО, които разполагат с права за преговаряне по списъци на всяка от присъединяващите се страни, за да се договорят за компенсиращи изменения. Такива изменения са необходими, ако вследствие на приемането на външния тарифен режим на ЕС митата се увеличат над нивото, за което присъединяващата се страна е поела задължение в рамките на СТО, като „трябва да се отчете намаляването на ставките на митата по същата тарифна позиция от страна на другите участници в митническия съюз при неговото създаване“.

На 29 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори съгласно член XXIV:6 от ГАТТ 1994 г. Комисията проведе преговори с членовете на СТО, които разполагат с права за преговаряне по отношение на оттеглянето на конкретни отстъпки, във връзка с оттеглянето на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването на двете държави към Европейския съюз.

Преговорите с Аржентина доведоха до предложение за споразумение под формата на размяна на писма, което бе парафирано на 22 септември 2010 г. в Брюксел.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Комисията проведе преговори в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С настоящото предложение се иска от Съвета да разреши подписването на споразумението под формата на размяна на писма с Аржентина. Едновременно с това се представя и отделно предложение за сключването на посоченото споразумение.

Регламентът за изпълнение ще бъде приет впоследствие от Комисията, както се предвижда в член 144 от общия регламент за общата организация на пазара (ООП) (Регламент (ЕО) № 1234/2007).

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за разрешаване на подписването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Аржентина в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 29 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с някои други членове на СТО съгласно член XXIV:6 от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. в процеса на присъединяването на Република България и на Румъния към Европейската общност.
- (2) Комисията проведе преговори в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори.
- (3) Преговорите приключиха и на 22 септември 2010 г. бе парафирано споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Аржентина в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз.
- (4) Посоченото споразумение следва да бъде подписано от името на Европейския съюз, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото от името на Европейския съюз се одобрява подписването на споразумението между Европейския съюз и Аржентина в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, при условие че посоченото споразумение бъде сключено.

Текстът на споразумението, който следва да бъде подписан, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Решението влиза в сила в деня на приемането му.

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в ... на ... година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейския съюз и Република Аржентина в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

А. Писмо от Европейския съюз

[...], [...]

Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-27 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-25, със следните изменения:

Добавяне на 1500 t към разпределената за страната (Аржентина) тарифна квота на ЕС „обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно или охладено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата. През първите четири години от прилагането повишението ще бъде от 2000 t. От петата година на прилагане нататък повишението ще бъде от 1500 t.

Създаване на разпределение за страна (Аржентина) от 200 t към тарифна квота на ЕС „обезкостено, замразено биволско месо“ — разпределението за Аржентина включва и „прясно и охладено месо“ — като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата.

Добавяне на 122790 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „обикновена пшеница (средно и нискокачествена)“, като се запазва досегашната ставка от 12 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 890 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „ечемик“, като се запазва досегашната ставка от 16 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 890 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „ечемик за малцоване“, като се запазва досегашната ставка от 8 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 35914 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „царевица“, като се запазва досегашната ставка от 0 % в рамките на квотата.

Европейският съюз и Република Аржентина се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор, настоящото писмо и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Република Аржентина.

С уважение,

За Европейския съюз

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от [...] г. със следния текст:

„Вследствие на преговорите съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, имам честта да предложа следното:

Европейският съюз включва в списъка си за митническата територия на ЕС-27 отстъпките, които се съдържат в списъка на ЕС-25, със следните изменения:

Добавяне на 1500 t към разпределената за страната (Аржентина) тарифна квота на ЕС „обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно или охладено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата. През първите четири години от прилагането повишението ще бъде от 2000 t. От петата година на прилагане нататък повишението ще бъде от 1500 t.

Създаване на разпределение за страна (Аржентина) от 200 t към тарифна квота на ЕС „обезкостено, замразено биволско месо“ — разпределението за Аржентина включва и „прясно и охладено месо“ — като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата.

Добавяне на 122790 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „обикновена пшеница (средно и нискокачествена)“, като се запазва досегашната ставка от 12 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 890 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „ечемик“, като се запазва досегашната ставка от 16 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 890 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „ечемик за малцоване“, като се запазва досегашната ставка от 8 EUR/t в рамките на квотата.

Добавяне на 35914 t (*erga omnes*) към тарифна квота на ЕС „царевица“, като се запазва досегашната ставка от 0 % в рамките на квотата.

Европейският съюз и Република Аржентина се уведомяват взаимно за приключването на вътрешните процедури, необходими за влизането в сила на споразумението. Споразумението влиза в сила 14 дни след датата на получаване на последното уведомление.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо. В случай на положителен отговор, настоящото писмо и Вашето потвърждение ще представляват заедно споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Република Аржентина.“

С настоящото имам честта да изразя съгласието на моето правителство с гореизложеното писмо.

От името на Република Аржентина